

Assoc. Prof. HİLAL ERKAZANCI DURMUŞ

Personal Information

Office Phone: [+90 312 297 8375](tel:+903122978375)

Fax Phone: [+90 312 297 8375](tel:+903122978375)

Email: hilalerkazanci@hacettepe.edu.tr

Web: <https://avesis.hacettepe.edu.tr/hilalerkazanci>

Education Information

Doctorate, University of East Anglia, Language Literature Translation, United Kingdom 2003 - 2006

Foreign Languages

English, C1 Advanced

Research Areas

English Interpreting and Translating

Academic Titles / Tasks

Assistant Professor, Hacettepe University, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2018 - Continues

Assistant Professor, Hacettepe University, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2001 - 2018

Advising Theses

ERKAZANCI DURMUŞ H., A relevance theoretic perspective on the translation of culture-specific religious items: An analysis of the English translation of Latife Tekin's Sevgili Arsız Ölüm and İskender Pala's Katre-i Matem, Postgraduate, E.KARABULUT(Student), 2017

ERKAZANCI DURMUŞ H., A relevance - theoretic approach to the Turkish translation of humorous culture - specific items in Family Guy, Postgraduate, M.ERGUVAN(Student), 2015

ERKAZANCI DURMUŞ H., Translating experimental literature: A stylistic analysis of the Turkish translation of cut-ups in W. S. Burroughs' The Soft Machine, Postgraduate, B.ASLAN(Student), 2014

ERKAZANCI DURMUŞ H., A critical discourse analysis perspective on censorship in translation: A case study of the Turkish translations of Grey Wolf, Postgraduate, A.SAKI(Student), 2014

ERKAZANCI DURMUŞ H., Translation as a norm-breaking activity: A case-study on the Turkish translation of Marjorie Housepian Dobkin's Smyrna 1922 The Destruction of a City, Postgraduate, M.AVŞAROĞLU(Student), 2014

Published journal articles indexed by SCI, SSCI, and AHCI

1. **Hysteresis of Translatorial Habitus: A Case Study of Aziz Ustel's Turkish Translation of A Clockwork Orange**

ERKAZANCI DURMUŞ H.

PALGRAVE HANDBOOK OF LITERARY TRANSLATION, pp.167-185, 2018 (Journal Indexed in SSCI)

II. **A Narrative Theory Perspective on the Turkish Translation of The Bastard of Istanbul**

Erkazanci-Durmus H.

LITERARY TRANSLATION: REDRAWING THE BOUNDARIES, pp.114-133, 2014 (Journal Indexed in SSCI)

III. **Political Discourse in the Media: Cross-Cultural Perspectives**

ERKAZANCI DURMUŞ H.

DISCOURSE & SOCIETY, vol.20, no.1, pp.179-182, 2009 (Journal Indexed in SSCI)

IV. **Stylistic Approaches to Translation**

ERKAZANCI DURMUŞ H.

TRANSLATOR, vol.14, no.1, pp.179-183, 2008 (Journal Indexed in SSCI)

V. **Literary and Linguistic Approaches to Feminist Narratology**

ERKAZANCI DURMUŞ H.

DISCOURSE & COMMUNICATION, vol.2, no.1, pp.100-102, 2008 (Journal Indexed in SSCI)

Citations

Total Citations (WOS):1

h-index (WOS):1